Porównanie tłumaczeń Dzieje 1:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten wprawdzie więc nabył miejsce z zapłaty niesprawiedliwości i padł na twarz który stał się pękł wpół i został wylany zostały wylane wszystkie wnętrzności jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On to więc za zapłatę niesprawiedliwości* nabył pole, a gdy padł na twarz, pękł przez środek i wypłynęły wszystkie jego wnętrzności.** ***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ten więc nabył teren z zapłaty niesprawiedliwości i padającym na twarz stawszy się* pękł wpół. I wylały się wszystkie wnętrzności jego. [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ten wprawdzie więc nabył miejsce z zapłaty niesprawiedliwości i padł na twarz który stał się pękł wpół i został wylany (zostały wylane) wszystkie wnętrzności jego

[1)] <x>680 2:13</x>

[2)] Wg <x>470 27:5</x> Judasz się powiesił. Przy zdejmowaniu jego ciała mogło ono doznać uszkodzeń; ale być może powieszenie się Judasza ozn. samobójstwo przez rzucenie się na ostro zakończony pal.

[3)] <x>470 27:3-5</x>

[4)] „padającym na twarz stawszy się" - o potknięciu się i runięciu w dół na twarz. Inne lekcja zamiast "padającym na twarz stawszy się": "rozdęty"; "rozdęty"; "zawieszony (suspensus)".